# CS 565: Intelligent Systems and Interfaces 

Lecture: Finding Collocations - Alternative Tests<br>22 ${ }^{\text {nd }}$ Jan 2016<br>Semester: Jan - May 2016

Ashish Anand
IIT Guwahati

## Finding collocations

- Already Discussed
- Frequency + PoS-Tag Filter [Count + Domain Knowledge]
- Mean \& Variance [Basic Statistics]
- t-test [Statistical Test]
- Will Discuss
- Chi-square Test [Statistical Test]
- Likelihood Ratio Test [Statistical Test]
- Mutual Information [Information Theory]


## Pearson's Chi-square Test

- Does not require normal distribution assumption as in t-test
- Test for dependence or association
- Make a frequency or contingency table
- Compare observed and expected frequencies


## Chi-square test: contd.

|  | $w 1=n e w$ | $w 1 \neq$ new |
| ---: | ---: | ---: |
| $w 2=$ companies | 8 | 4667 |
| $w 2 \neq$ companies | 15820 | 14287173 |

$$
X^{2}=\sum_{i j} \frac{\left(O_{i j}-E i j\right)^{2}}{E_{i j}}
$$

$O_{i j}$ : Observed frequency; $\quad \mathrm{E}_{i j}$ : Expected frequency $X^{2}$ is asymptotically $\chi^{2}$ distributed.

## Chi-Square: Other Applications

- Identification of translation pairs in aligned corpora (Church and Gale 1991b).

|  | $w_{1}$ | $-w_{1}$ |
| ---: | ---: | ---: |
| $\mathrm{w}_{2}$ |  |  |
| $-\mathrm{w}_{2}$ |  |  |

- Metric for corpus similarity (Kilgarriff and Rose, 1998)

|  | Corpus 1 | Corpus 2 |
| :--- | :--- | :--- |
| Word 1 | $\mathrm{w}_{11}$ | $\mathrm{w}_{12}$ |
| Word 2 | $\mathrm{w}_{21}$ | $\mathrm{w}_{22}$ |
| Word 3 | $\mathrm{w}_{31}$ | $\mathrm{w}_{32}$ |

## Likelihood Ratio Test

- Two alternate hypotheses
- H1: $p\left(w_{2} \mid w_{1}\right)=p=p\left(w_{2} \mid-w_{1}\right) \quad$-> Independence
- H2: $\mathrm{p}\left(\mathrm{w}_{2} \mid \mathrm{w}_{1}\right)=\mathrm{p} 1 \neq \mathrm{p} 2=\mathrm{p}\left(\mathrm{w}_{2} \mid-\mathrm{w}_{1}\right) \quad->$ Association
- Define Likelihood Ratio, $\lambda=\mathrm{L}\left(\mathrm{H}_{1}\right) / \mathrm{L}\left(\mathrm{H}_{2}\right)$
- A number telling how much more likely is one hypothesis over the other.


## Calculating Probabilities and Likelihood

- What we do
- $\mathrm{p}=\mathrm{c}_{2} / \mathrm{N} ; \mathrm{p}_{1}=\mathrm{c}_{12} / \mathrm{c}_{1} ; \mathrm{p}_{2}=\left(\mathrm{c}_{2}-\mathrm{c}_{12}\right) /\left(\mathrm{N}-\mathrm{c}_{1}\right)$
$\mathrm{c}_{2}$ : \# of occurrence of $\mathrm{w}_{\mathrm{i}} ; \mathrm{c}_{12}$ : \# of occurrence of $\mathrm{w}_{\mathrm{ij}}$
- Under the hood
- Maximum Likelihood Estimate


## Likelihood Ratio Test

$$
\begin{array}{ll} 
& H_{1} \\
P\left(w_{2} \mid w_{1}\right) & p=c_{2} / N \\
P\left(w_{2} \mid-w_{1}\right) & p=c_{2} / N \\
c_{12} \text { out of } c_{1} \text { bigrams are } w_{1} w_{2} & b\left(c_{12} ; c_{1}, p\right) \\
c_{2}-c_{12} \text { out of } N-c_{1} \text { bigrams are }-w_{1} w_{2} & b\left(c_{2}-c_{12} ; N-c_{1}, p\right) \\
L\left(H_{1}\right)=b\left(c_{12} ; c_{1}, p\right) b\left(c_{2}-c_{12} ; N-c_{1}, p\right) \\
L\left(H_{2}\right)=b\left(c_{12} ; c_{1}, p_{1}\right) b\left(c_{2}-c_{12}, N-c_{1}, p_{2}\right) \\
\log \lambda=\log \left(L\left(H_{1}\right) / L\left(H_{2}\right)\right) & \\
-2 \log L \sim \chi^{2}
\end{array}
$$

| $-2 \log \lambda$ | $C\left(w^{1}\right)$ | $C\left(w^{2}\right)$ | $C\left(w^{1} w^{2}\right)$ | $w^{1}$ | $w^{2}$ |
| ---: | ---: | ---: | ---: | :--- | :--- |
| 1291.42 | 12593 | 932 | 150 | most | powerful |
| 99.31 | 379 | 932 | 10 | politically | powerful |
| 82.96 | 932 | 934 | 10 | powerful | computers |
| 80.39 | 932 | 3424 | 13 | powerful | force |
| 57.27 | 932 | 291 | 6 | powerful | symbol |
| 51.66 | 932 | 40 | 4 | powerful | lobbies |
| 51.52 | 171 | 932 | 5 | economically | powerful |
| 51.05 | 932 | 43 | 4 | powerful | magnet |
| 50.83 | 4458 | 932 | 10 | less | powerful |
| 50.75 | 6252 | 932 | 11 | very | powerful |
| 49.36 | 932 | 2064 | 8 | powerful | position |
| 48.78 | 932 | 591 | 6 | powerful | machines |
| 47.42 | 932 | 2339 | 8 | powerful | computer |
| 43.23 | 932 | 16 | 3 | powerful | magnets |
| 43.10 | 932 | 396 | 5 | powerful | chip |
| 40.45 | 932 | 3694 | 8 | powerful | men |
| 36.36 | 932 | 47 | 3 | powerful | 486 |
| 36.15 | 932 | 268 | 4 | powerful | neighbor |
| 35.24 | 932 | 5245 | 8 | powerful | political |
| 34.15 | 932 | 3 | 2 | powerful | cudgels |

Table 5.12 Bigrams of powerful with the highest scores according to Dunning's likelihood ratio test.

Source: Table 5.12 [FSNLP]

## Mutual Information

- Mutual information: estimation of how much one word tells us about the other

$$
\begin{aligned}
I\left(x^{\prime}, y^{\prime}\right) & =\log _{2} \frac{p\left(x^{\prime}, y^{\prime}\right)}{p\left(x^{\prime}\right) p\left(y^{\prime}\right)} \\
& =\log _{2} \frac{p\left(x^{\prime} \mid y^{\prime}\right)}{p\left(x^{\prime}\right)}
\end{aligned}
$$

| $I\left(w^{1}, w^{2}\right)$ | $C\left(w^{1}\right)$ | $C\left(w^{2}\right)$ | $C\left(w^{1} w^{2}\right)$ | $w^{1}$ | $w^{2}$ |
| :--- | ---: | ---: | ---: | :--- | :--- |
| 18.38 | 42 | 20 | 20 | Ayatollah | Ruhollah |
| 17.98 | 41 | 27 | 20 | Bette | Midler |
| 16.31 | 30 | 117 | 20 | Agatha | Christie |
| 15.94 | 77 | 59 | 20 | videocassette | recorder |
| 15.19 | 24 | 320 | 20 | unsalted | butter |
| 1.09 | 14907 | 9017 | 20 | first | made |
| 1.01 | 13484 | 10570 | 20 | over | many |
| 0.53 | 14734 | 13478 | 20 | into | them |
| 0.46 | 14093 | 14776 | 20 | like | people |
| 0.29 | 15019 | 15629 | 20 | time | last |

Table 5.14 Finding collocations: Ten bigrams that occur with frequency 20, ranked according to mutual information.

## Mutual Information

- Not considered as a good measure
- Reduction of uncertainty
- Issues with low frequency words


## M.I. - Issue with data sparseness

| $I_{1000}$ | $w^{1}$ | $w^{2}$ | $w^{1} w^{2}$ | Bigram | $I_{23000}$ | $w^{1}$ | $w^{2}$ | $w^{1} w^{2}$ | Bigram |
| ---: | ---: | ---: | ---: | :--- | ---: | ---: | ---: | ---: | :--- |
| 16.95 | 5 | 1 | 1 | Schwartz eschews | 14.46 | 106 | 6 | 1 | Schwartz eschews |
| 15.02 | 1 | 19 | 1 | fewest visits | 13.06 | 76 | 22 | 1 | FIND GARDEN |
| 13.78 | 5 | 9 | 1 | FIND GARDEN | 11.25 | 22 | 267 | 1 | fewest visits |
| 12.00 | 5 | 31 | 1 | Indonesian pieces | 8.97 | 43 | 663 | 1 | Indonesian pieces |
| 9.82 | 26 | 27 | 1 | Reds survived | 8.04 | 170 | 1917 | 6 | marijuana growing |
| 9.21 | 13 | 82 | 1 | marijuana growing | 5.73 | 15828 | 51 | 3 | new converts |
| 7.37 | 24 | 159 | 1 | doubt whether | 5.26 | 680 | 3846 | 7 | doubt whether |
| 6.68 | 687 | 9 | 1 | new converts | 4.76 | 739 | 713 | 1 | Reds survived |
| 6.00 | 661 | 15 | 1 | like offensive | 1.95 | 3549 | 6276 | 6 | must think |
| 3.81 | 159 | 283 | 1 | must think | 0.41 | 14093 | 762 | 1 | like offensive |

## Reference

- FSNLP: 5.3-5.6
- Additional Readings
- FSNLP - Ch 2 [Background in Probability]
- Suggested background reading
- Maximum Likelihood Estimation: 3 - 3.2, Pattern classification, Duda, Hart and Stork.

